



Treaty Series No. 33 (1974)

Further Supplementary Protocol

between the Government of the
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
and the Government of the Kingdom of Sweden,
amending the Convention for the Avoidance of
Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion
with respect to Taxes on Income, signed at London
on 28 July 1960, as modified by the Protocol signed
at London on 25 March 1966 and the Supplementary
Protocol signed at London on 27 June 1968

London, 27 September 1973

[Instruments of ratification were exchanged on 30 January 1974 and the Further
Supplementary Protocol entered into force on 1 March 1974]

*Presented to Parliament
by the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs
by Command of Her Majesty
May 1974*

LONDON
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

9p net

**FURTHER SUPPLEMENTARY PROTOCOL
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM
OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE
GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF SWEDEN, AMENDING
THE CONVENTION FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE
TAXATION AND THE PREVENTION OF FISCAL EVASION
WITH RESPECT TO TAXES ON INCOME, SIGNED AT LONDON
ON 28 JULY, 1960, AS MODIFIED BY THE PROTOCOL
SIGNED AT LONDON ON 25 MARCH, 1966 AND THE
SUPPLEMENTARY PROTOCOL SIGNED AT LONDON
ON 27 JUNE, 1968**

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Kingdom of Sweden;

Desiring to conclude a Further Supplementary Protocol to amend the Convention between the Contracting Parties for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with respect to Taxes on Income, signed at London on 28 July, 1960,⁽¹⁾ as modified by the Protocol signed at London on 25 March, 1966⁽²⁾ and the Supplementary Protocol signed at London on 27 June, 1968,⁽³⁾ (hereinafter referred to as "the Convention");

Have agreed as follows:

ARTICLE 1

Article VII of the Convention shall be deleted and replaced by the following:

"ARTICLE VII

(1) (a) Dividends paid by a company which is a resident of the United Kingdom to a resident of Sweden may be taxed in Sweden.

(b) Where a resident of Sweden is entitled to a tax credit in respect of such a dividend under paragraph (2) of this Article tax may also be charged in the United Kingdom and according to the laws of the United Kingdom, on the aggregate of the amount or value of that dividend and the amount of that tax credit at a rate not exceeding 15 per cent.

(c) Except as aforesaid dividends paid by a company which is a resident of the United Kingdom and which are beneficially owned by a resident of Sweden shall be exempt from any tax in the United Kingdom which is chargeable on dividends.

(2) A resident of Sweden who receives dividends from a company which is a resident of the United Kingdom shall, subject to the provisions of paragraph (3) of this Article and provided he is the beneficial owner of the dividends, be entitled to the tax credit in respect thereof to which an individual resident in the United Kingdom would have been entitled had he received those dividends, and to the payment of any excess of that tax credit over his liability to United Kingdom tax.

⁽¹⁾ Treaty Series No. 38 (1961), Cmnd. 1378.

⁽²⁾ Treaty Series No. 81 (1968), Cmnd. 3758.

⁽³⁾ Treaty Series No. 28 (1969), Cmnd. 3956.

**YTTERLIGARE TILLÄGGSPROTOKOLL
MELLAN DET FÖRENADE KONUNGARIKET STORBRIANNIEN
OCH NORDIRLANDS REGERING SAMT KONUNGARIKET
SVERIGES REGERING RÖRANDE ÄNDRING I DET I LONDON
DEN 28 JULI 1960 UNDERTECKNADE AVTALET FÖR
UNDBIKANDE AV DUBBELBESKATTNING OCH FÖRHINDRANDE
AV SKATTEFLYKT BETRÄFFANDE INKOMSTSKATTER, I
DESS ÄNDRANDE LYDELSE ENLIGT DET PROTOKOLL SOM
UNDERTECKNATS I LONDON DEN 25 MARS 1966 OCH DET
TILLÄGGSPROTOKOLL SOM UNDERTECKNATS I LONDON
DEN 27 JUNI 1968**

Det Förenade Konungariket Storbriannien och Nordirlands regering samt Konungariket Sveriges regering har,

föranledda av önskan att underteckna ett ytterligare tilläggsprotokoll rörande ändring i det i London den 28 juli 1960 undertecknade avtalet mellan nämnda regeringar för undvikande av dubbelbeskattning och förhindrande av skatteflykt beträffande inkomstskatter, i dess ändrade lydelse enligt det protokoll som undertecknats i London den 25 mars 1966 och det tilläggsprotokoll som undertecknats i London den 27 juni 1968 (här nedan kallat "avtalet"),

överenskommit om följande:

ARTIKEL I

Artikel VII i avtalet skall utgå och ersättas av följande:

"ARTIKEL VII

(1) (a) Utdelning från ett bolag med hemvist i Det Förenade Konungariket till en person med hemvist i Sverige får beskattas i Sverige.

(b) I fall då en person med hemvist i Sverige enligt (2) av denna artikel är berättigad till skattetiilgodohavande på grund av sådan utdelning, får beskattning ske även i Det Förenade Konungariket enligt dess lagstiftning på summan av beloppet eller värdet av utdelningen samt skattetiilgodohavandet efter en skattesats som icke överstiger 15 procent.

(c) I andra fall än som angivits ovan är utdelning från ett bolag med hemvist i Det Förenade Konungariket, vilken rätteligen tillkommer en person med hemvist i Sverige, undantagen från varje skatt som i Det Förenade Konungariket uttages på utdelning.

(2) En person med hemvist i Sverige som mottager utdelning från ett bolag med hemvist i Det Förenade Konungariket, med förbehåll för bestämmelserna i (3) av denna artikel och under förutsättning att han har rätt till utdelningen, berättigad till sådant skattetiilgodohavande på grund av utdelningen som en fysisk person med hemvist i Det Förenade Konungariket skulle ha varit berättigad till om han mottagit utdelningen samt till utbetalning av varje belopp varmed skattetiilgodohavandet överstiger den skatt han är skyldig erlägga i Det Förenade Konungariket.

(3) Paragraph (2) of this Article shall not apply where the beneficial owner of the dividend is a company which either alone or together with one or more associated companies controls directly or indirectly at least 10 per cent of the voting power in the company paying the dividend. For the purposes of this paragraph two companies shall be deemed to be associated if one is controlled directly or indirectly by the other, or both are controlled directly or indirectly by a third company.

(4) Dividends paid by a company which is a resident of Sweden and which are beneficially owned by a resident of the United Kingdom may be taxed in the United Kingdom. Such dividends may also be taxed in Sweden but the tax so charged shall not exceed:

- (a) 5 per cent of the gross amount of the dividends if the beneficial owner is a company which controls directly or indirectly at least 10 per cent of the voting power in the company paying the dividends;
- (b) in all other cases 10 per cent of the gross amount of the dividends.

(5) The preceding paragraphs of this Article shall not affect the taxation of the company in respect of the profits out of which the dividends are paid.

(6) Dividends paid before the date of entry into force of the Supplementary Protocol signed at London on 27 June, 1968, by a company which is a resident of one of the territories to a resident of the other territory who is subject to tax there in respect thereof (or would be so subject to tax there but for a provision in the Convention) shall be exempt from any tax which is chargeable in the first-mentioned territory on dividends in addition to the tax chargeable in respect of the profits or income of the company.

(7) The term "dividends" as used in this Article means income from shares, mining shares, founders' shares or other rights, not being debt-claims, participating in profits, as well as income from other corporate rights assimilated to income from shares by the taxation law of the territory of which the company making the distribution is a resident and, in the case of the United Kingdom, includes any item (other than interest exempt from United Kingdom tax under Article VIII of this Convention) which under the law of the United Kingdom is treated as a distribution of a company.

(8) Where the company paying a dividend is a resident of the United Kingdom and the beneficial owner of the dividend, being a resident of Sweden, owns 10 per cent or more of the class of shares in respect of which the dividend is paid, paragraphs (1), (2) and (6) of this Article shall not apply to the dividend to the extent that it can have been paid only out of profits which the company paying the dividend earned or other income which it received in a period ending twelve months or more before the relevant date. For the purposes of this paragraph the term "relevant date" means the date on which the beneficial owner of the dividend became the owner of 10 per cent or more of the class of shares in question. Provided that this paragraph shall not apply if the shares were acquired for *bona fide* commercial reasons and not primarily for the purpose of securing the benefit of this Article.

(3) Paragraf (2) av denna artikel tillämpas icke, om den som har rätt till utdelningen är ett bolag som självt eller tillsammans med ett eller flera andra bolag med intressegemenskap direkt eller indirekt behärskar minst 10 procent av röstetalet för aktierna i det utdelande bolaget. Vid tillämpningen av denna paragraf anses två bolag ha intressegemenskap, om ett av dem kontrolleras direkt eller indirekt av det andra eller båda kontrolleras direkt eller indirekt av ett tredje bolag.

(4) Utdelning från ett bolag med hemvist i Sverige, vilken rätteligen tillkommer en person med hemvist i Det Förenade Konungariket, får beskattas i Det Förenade Konungariket. Utdelningen får beskattas även i Sverige men skatten får därvid icke överstiga:

- (a) 5 procent av utdelningens bruttobelopp, om den som har rätt till utdelningen är ett bolag som direkt eller indirekt behärskar minst 10 procent av röstetalet för aktierna i det utdelande bolaget;
- (b) 10 procent av utdelningens bruttobelopp i övriga fall.

(5) Föregående paragrafer av denna artikel berör icke bolagets beskattning för vinst av vilken utdelningen utbetalas.

(6) Utdelning från ett bolag med hemvist i en av staterna, som före dagen för ikraftträdandet av det tilläggsprotokoll som undertecknats i London den 27 juni 1968, utbetalas till en person med hemvist i den andra staten, vilken är skattskyldig där för utdelningen (eller skulle vara skattskyldig härför om icke annat gällt på grund av bestämmelse i avtalet), skall vara undantagen från varje skatt på utdelning som uttages i den förstnämnda staten utöver skatt på bolagets inkomst.

(7) Med uttrycket " utdelning " förstås i denna artikel inkomst av aktier, andelar i gruva, stiftarandelar eller andra rättigheter, fordringar ej inbegripna, med rätt till andel i vinst ävensom inkomst av andra andelar i bolag, som enligt skattelagstiftningen i den stat där det utdelande bolaget äger hemvist jämställs med inkomst av aktier. Beträffande Det Förenade Konungariket innefattar uttrycket även varje belopp (av annat slag än ränta som är undantagen från skatt i Det Förenade Konungariket enligt artikel VIII i detta avtal), som enligt lagstiftningen i Det Förenade Konungariket behandlas som utdelning från bolag.

(8) Om det bolag som utbetalar utdelning äger hemvist i Det Förenade Konungariket och den som har rätt till utdelningen är en person med hemvist i Sverige, vilken äger 10 procent eller mer av det slag av aktier för vilka utdelningen utbetalas, tillämpas icke (1), (2) och (6) av denna artikel på utdelningen till den del denna kan ha utbetalats endast av vinst, som det utbetalande bolaget förvärvat, eller annan inkomst, som bolaget uppburit tolv månader eller mer före den relevanta tidpunkten. Med uttrycket " den relevanta tidpunkten " avses vid tillämpningen av denna paragraf den tidpunkt då den utdelningsberättigade blev ägare till 10 procent eller mer av ifrågavarande slag av aktier. Denna paragraf är dock icke tillämplig, om aktierna förvärvades av *bona fide* affärsmässiga skäl och icke främst i syfte att erhålla förmån enligt denna artikel.

(9) The provisions of paragraphs (1), (2), (4) and (6) of this Article shall not apply if the recipient of the dividends, being a resident of one of the territories, has in the other territory, of which the company paying the dividends is a resident, a permanent establishment, and the holding by virtue of which the dividends are paid is effectively connected with a trade or business carried on through such permanent establishment. In such a case the provisions of Article III shall apply.

(10) Where a company which is a resident of one of the territories derives profits or income from the other territory, that other territory may not impose any tax on the dividends paid by the company to persons who are not residents of that other territory, or subject the company's undistributed profits to a tax on undistributed profits, even if the dividends paid or the undistributed profits consist wholly or partly of profits or income arising in such other territory."

ARTICLE 2

(1) This Further Supplementary Protocol shall be ratified and the instruments of ratification shall be exchanged at Stockholm as soon as possible.

(2) This Further Supplementary Protocol shall enter into force⁽⁴⁾ after the expiration of a month following the date on which the instruments of ratification are exchanged and shall thereupon have effect:

(a) in the United Kingdom in relation only to dividends due and payable on or after 6 April, 1973; and

(b) in Sweden in relation only to dividends due and payable on or after 1 January, 1974.

ARTICLE 3

This Further Supplementary Protocol shall remain in force as long as the Convention remains in force.

(4) The Further Supplementary Protocol entered into force on 1 March 1974.

(9) Bestämmelserna i (1), (2), (4) och (6) av denna artikel äro icke tillämpliga, om mottagaren av utdelningen äger hemvist i en av staterna och innehar ett fast driftställe i den andra staten, i vilken det utbetalande bolaget äger hemvist, samt den andel av vilken utdelningen härflyter äger verkligt samband med rörelse som bedrivs från detta fasta driftställe. I sådant fall skola bestämmelserna i artikel III äga tillämpning.

(10) Om ett bolag med hemvist i en av staterna uppbär inkomst från den andra staten, får icke i denna andra stat påföras någon skatt på utdelning, som av bolaget utbetalas till personer som ej äga hemvist i denna andra stat, och ej heller någon skatt på bolagets icke utdelade vinst; det sagda gäller även om utdelningen eller den icke utdelade vinsten helt eller delvis utgöres av inkomst, som härrör från den andra staten."

ARTIKEL 2

(1) Detta ytterligare tilläggsprotokoll skall ratificeras och ratifikationshandlingarna utväxlas i Stockholm snarast möjligt.

(2) Detta ytterligare tilläggsprotokoll skall träda i kraft sedan en månad förflutit efter den dag då ratifikationshandlingarna utväxlats och skall därefter tillämpas:

(a) I Det Förenade Konungariket endast beträffande utdelning som förfaller till betalning den 6 april 1973 eller senare; och

(b) i Sverige endast beträffande utdelning som förfaller till betalning den 1 januari 1974 eller senare.

ARTIKEL 3

Detta ytterligare tilläggsprotokoll skall förbli i kraft så länge avtalet är i kraft.

In witness whereof the undersigned, duly authorised thereto by their respective Governments, have signed this Further Supplementary Protocol.

Till bekräftelse härav har undertecknade, därtill vederbörligen bemyndigade av respektive regering, undertecknat detta ytterligare tilläggsprotokoll.

Done in duplicate at London this 27th day of September, 1973, in the English and Swedish languages, both texts being equally authoritative.

Som skedde i två exemplar i London den 27 september 1973, på engelska och svenska språken, vilka båda texter har lika vitsord.

For the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:

För Det Förenade Konungariket Storbritannien och Nordirlands regering:

ANTHONY H. F. ROYLE

For the Government of the Kingdom of Sweden:

För Konungariket Sveriges regering:

OLE JÖDAHL